

Lieferadresse

Firma: Magna PT S.p.A.
Zu Händen von: Gennaro Pierro
Telefon-Nr.:
Straße: Via dei Ciclamini 4
Postleitzahl / Stadt: 70026 Modugno
Land: Italien
Anlieferung bis: 20.02.2026 11:00 Uhr
SAP Kundenauftrag:

Daten vom Antragsteller für den Versand

Nr. Materialüberweisung: 0580
Standort: Untergruppenbach
Postzeichen: MPPG
Name: Herr Manfred Plajer
E-Mail: manfred.plajer@magna.com
Telefon-Nr.: 07131644775
Fax-Nr.:
MÜ erstellt am: 17.02.2026
Betriebsauftrag (BA): 3991006
Kostenstelle:

Auflistung der Materialien für den Versand

<u>Pos.</u>	<u>Menge</u>	<u>Zeichnungsnummer</u>	<u>Benennung</u>
1	10 ²⁰	M0196784-784	Speed Gear 1ST
2	10 ²⁰	M0196870-784	46070

Grund der Materialüberweisung / im Auftrag von

Drehteile 1. Gang, Double Gear Wie zwischen Ralf Notter und Gennaro Pierro abgesprochen.

KUEHN+KOCKEL s.a.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

24 FEB 2026

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

2612

Die mit festgedruckten Union eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de l'Union doivent être remplies par le transporteur.

welt = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
roze = Exemplar for orderer
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expediteur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse D - 74199 Untergruppenbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italia		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Untergruppenbach Land/Pays Germany 18/02/2026		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Untergruppenbach Land/Pays Germany Datum/Date 18/02/2026		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Begleitende Dokumente Documents annexés Delivery-Note: 0580			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
1 x EWP 80x60x46 cm non-stackable CMR			
10 Statistikkennzeichen No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
		45 kg	
Att: Gennaro Pierro Phon: +39 080 585 8612			
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formelles douaniers et autres) Prescriptions particulières	14 Rückstellung Remboursement	15 Frachttariff Tarif de transport	19 Zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Güteempfangen Réception des marchandises	
		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Anmerkungen des Absenders Remarques de l'expéditeur		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Licence		28 Nutzlast in kg Charge utile	
29 Benutzte Gen.-Nr. Code utilisé		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, mentionner à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Mentionner ces causes 1 et 1 voir données spéciales dans ANN. Chapitre 5.



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-001971 vom 18.02.2026

Ludwigsburg, 19.02.2026

Seite 1 von 1

26-001971

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KGaA Hermann-Hagenmeyer-Str.-1 74199 Untergruppenbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.02.2026		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Untergruppenbach Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 19.02.2026		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Att: Gennaro Pierro	14 Gewicht, kg Poids, kg 45
			15 Umfang cbm 0,14
Summe: Total:		1,00 COLLI	45,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängelast Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 26-001971 empfangen am Reception des marchandises le Datum / Date 23 FEB 2026 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Roberto Magli" S.r.l. MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO	
20 Magna PT B.V. & Co. KGaA D-74199 Untergruppenbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

verificare la qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604